

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.

Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND

City/County

ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В

_____, MARYLAND

Город/Округ

Located at _____ Telephone _____

Court Address

Расположенный по адресу _____ Телефон _____

Адрес суда

Case No. _____

Дело № _____

In the Matter of

По делу о

Name of Minor or Disabled Person

Имя и фамилия несовершеннолетнего или недееспособного лица

Docket Reference

Ссылка на список дел к слушанию

MOTION FOR APPROPRIATE RELIEF - GUARDIANSHIP PROCEEDING

**ХОДАТАЙСТВО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ —
ДЕЛО ОБ ОПЕКУНСТВЕ**

NOTE: Use this form if you are the guardian of a minor or disabled person and want the court's permission to take an action not allowed in the order appointing you as guardian or that requires court permission (e.g., to file an annual report or fiduciary's/guardian's account late, to close a guardianship account, to move the minor or disabled person from one type of housing to another, to consent to medical treatment that poses a substantial risk of life, etc.). Attach any documents that support your request. **You may not perform the action until the court issues an order allowing you to.**

ПРИМЕЧАНИЕ: используйте эту форму, если вы являетесь опекуном несовершеннолетнего или инвалида и хотите получить разрешение суда на действия, не предусмотренные постановлением о назначении вас опекуном или требующие разрешения суда (например, на несвоевременную подачу ежегодного отчета или отчета фидуциария/опекуна, на закрытие опекунского счета, на перевод несовершеннолетнего или инвалида из одного типа жилья в другой, на согласие на медицинское лечение, представляющее существенный риск для жизни, и т. д.). Приложите все документы, подтверждающие вашу просьбу. **Вы не можете совершить действие, пока суд не вынесет постановление, разрешающее вам это сделать.**

I, _____, whose address is _____

Name

_____, whose telephone number is _____,

and whose e-mail address (if available) is _____ was appointed

guardian of the person guardian of the property guardian of the person and property for

_____ by order of this court on _____.

Name of Minor or Disabled Person

Date of Appointment

Я, _____, проживающий(-ая) по адресу _____

Имя и фамилия

_____, имеющий номер телефона _____,

и адрес электронной почты (если применимо), _____ был назначен

опекуном личности опекуном имущества опекуном личности и имущества для

_____ по решению этого суда от _____.

Имя несовершеннолетнего или недееспособного лица

Дата назначения

I ask the court to issue an order allowing me to (describe the action you want to take):

Я прошу суд издать приказ, позволяющий мне (опишите действие, которое вы хотите совершить):

for the following reason(s):

по следующей причине (причинам):

I request a hearing on this motion.

Я прошу провести слушание по этому заявлению.

Attached are documents in support of my request. I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Прилагаю документы, подтверждающие мою просьбу. Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

Date
Дата

Signature
Подпись

Street Address
Адрес

Printed Name
Имя и фамилия печатными буквами

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number
Номер телефона

E-mail
Адрес электронной почты

Fax
Факс

CERTIFICATE OF SERVICE
РАСПИСКА О ВРУЧЕНИИ

I certify that I served a copy of this Motion for appropriate relief - Guardianship Proceeding and any attachments by mail, postage prepaid, on _____ to the following interested persons:
Date

Я подтверждаю, что вручил копию данного ходатайства о предоставлении соответствующей судебной помощи — Опекунское разбирательство — и все приложения к нему по почте, с предоплатой почтовых расходов _____ следующим заинтересованным лицам:
Дата

Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Name Имя	Street Address Адрес
	City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс
Date Дата	Signature of Party Serving / Attorney Подпись вручающей стороны / Адвоката
	Attorney Number Номер адвоката